

No. 32190

**FINLAND
and
HUNGARY**

**Agreement on cooperation in the field of culture, education
and research. Signed at Budapest on 9 March 1995**

Authentic texts: Finnish and Hungarian.

Registered by Finland on 10 October 1995.

**FINLANDE
et
HONGRIE**

**Accord relatif à la coopération dans les domaines de la cul-
ture, de l'éducation et de la recherche. Signé à Budapest
le 9 mars 1995**

Textes authentiques : finnois et hongrois.

Enregistré par la Finlande le 10 octobre 1995.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF FINLAND AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF HUNGARY ON COOPERATION IN THE FIELDS OF CULTURE, EDUCATION AND RESEARCH

The Government of the Republic of Finland and the Government of the Republic of Hungary, hereinafter referred to as “the Contracting Parties”,

Recognizing the long tradition of cultural relations between Finland and Hungary, the continuation of which serves the best interests of both Parties, and referring to the Agreements of 1937 and 1959,²

Desiring to strengthen and further develop their friendly mutual relations and cooperation in the field of culture, education and research,

Have agreed as follows:

Article 1

The Contracting Parties shall develop reciprocal cooperation in the field of culture, education and research, including youth matters and physical training, in accordance with the provisions of this Agreement.

With a view to promoting this cooperation, the Hungarian Party shall maintain a cultural and science centre in Helsinki.

Article 2

The Contracting Parties shall support direct cooperation between organizations, institutions and communities which fall within the scope of this Agreement, in the context of the legislation of the two countries.

Article 3

The Contracting Parties shall promote direct contacts and individual cooperation between civil organizations and nationals in the fields covered by this Agreement.

Article 4

The Contracting Parties shall promote the teaching of the Hungarian language in Finland and the teaching of the Finnish language in Hungary by exchanging lecturers and other teachers as well as by encouraging the translation of literature of the other country.

Article 5

The Contracting Parties shall develop cooperation in research into and preservation of the language and cultural legacy of the Finno-Ugrian peoples.

¹ Came into force on 8 September 1995, i.e., 30 days after the Contracting Parties had notified each other (on 9 August 1995) of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 13.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 439, p. 3.